

## **Thornton Wilder**

Unsere kleine Stadt  
Schauspiel in 3 Akten  
(Our Town )

Deutsch von Hans Sahl

5 D, 14 H

UA: 22.01.1938 / McCarter Theatre, Princeton / Regie: Jed Harris  
DSE: 09.03.1939 / Schauspielhaus, Zürich

In der Kleinen Stadt, in Grovers Corner, zieht das Thema Jugend-Alter-Tod vorüber, von einem Spielleiter kommentiert, der, wie schon in einem früheren Einakter Schlafwagen Pegasus, von dem er übernommen wurde, von Zeit zu Zeit in das Geschehen eingreift. Was dieses Stück so bedeutend macht, ist nicht nur das ungewöhnlich szenische Arrangement - es wird ohne Dekorationen im Stil des japanischen Stehgreiftheaters gespielt -, sondern die Fähigkeit Wilders, in jedem Augenblick ein Gefühl großer Distanz und großer Nähe zu den Menschen und zu den Dingen, die sie bewegen, zu erzeugen. Sein Respekt für das kleine, tägliche Dasein, für seine Mühsal, aber auch für seinen stillen, unauffälligen zivilen Heroismus wird in den Geschichten der beiden Familien Gibbs und Webb offenbar, vor allem aber in der berühmten Friedhofsszene, in der die Toten auf ihren Stühlen, die ihre Gräber darstellen, sich über die Lebenden unterhalten und Emily, die soeben angekommen ist, noch einmal einen Augenblick lang auf die Erde zurückkehrt, um sich davon zu überzeugen, wie schwer es ist, ein Mensch zu sein. (Hans Sahl)

### **Hörspiele**

Unsere kleine Stadt  
Hörspiel nach dem gleichnamigen Theaterstück  
Produktion: NWDR Hamburg 1945

Hörspielbearbeitung: Helmut Käutner

mit: Helmut Käutner, Dagmar Altrichter, Hans Mahnke, Charlotte Kramm-Maerten, Harry Meyen, Ida Ehre, Fritz Wagner, Hans Richter, Helmut Kröger, Erich Weiher,

Wolf Beneckendorff, Erwin Geschonneck, Erna Nitter, Harald Philipp, Adalbert Kriwat, Gertrude Berry, Wolfgang Arps, Kurt Fuß u.a.  
Regie: Helmut Käutner

Als Hörbuch veröffentlicht bei Hoffmann und Campe Hörbuch / NDR AUDIO  
Hörbuch-Bestenliste Juni 2003

Produktion: SWF 1953

Hörspielbearbeitung: Karl Peter Biltz

mit: Wilhelm Kürten, Horst Beilke, Claire Ruegg, Herbert Fleischmann, Gunhild Bohnen, Wolfgang Golisch, Käthe Lindenberg, Erni Wilhelmi, Herbert Mensching, Freddy Klaus, Paul Dättel, Helmut Wittig, Kurt Ebbinghaus, Hanns Bernhardt, Friedrich von Bülow

Regie: Karl Peter Biltz

Produktion: SDR 1965

mit: Hans Mahnke, Mila Kopp, Christine Born, Ernst Jacobi, René Deltgen, Alice Treff, Brigitte Grothum, Werner Pochath, Günther Lüders, Hanns Ernst Jäger, Heinz Baumann, Paul Edwin Roth, Marianne Simon, Eva-Maria Strien, Karl Heinz Bernhardt, Hans Hanus, Malte Jäger, Thomas Margulíés, Ulrich Matschoss, Friedrich Maurer, Herbert Mensching, Ingrid Fernolt, Maria Wiecke, Hildegard Schnabel-Renz, Hanna Autbacher, Erika Schnorrenpfeil, Barbara Lange, Herbert Graf, Ewald Liska, Theophil Maier, August Messthaler

Regie: Rudolf Noelte